



2021-06-28

Kursrapport FAA202 VT2021

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska  
Avdelningen för finska

## Kursrapport Finska som främmande språk II, 30 hp, VT2021, FAA202, 25281

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

**Kursansvarig:** Heidi Grönstrand, Sari Pesonen  
Rapport sammanställt av: Laura Lunnevuori

### **Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället**

Kursen gavs på distans, med schemalagd undervisning via Zoom. Kursdeltagarna har deltagit i ett tandem-samarbete med Vasa universitet (Finland), Umeå universitet och Uppsala universitet. Verksamheten har ingått i delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering. Studenterna fick en finsk tandem-partner att öva muntlig språkfärdighet med. Lärarna i de olika partneruniversiteterna har bistått med bland annat övningar och annat stöd.

### **Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Enligt svaret i kursvärderingen är respondenten nöjd med kursen. Kursinnehållet och undervisningen anses ha gett goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig. Respondenten har valt 5 (på en skala där 5 betyder ”instämmer helt” och 1 betyder ”instämmer inte alls”) som svar till dessa påståenden.

Som kursens styrkor lyfter studenten kursinnehållet samt lärarnas engagemang och kunnskap.

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska

### **Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Respondenten har få förbättringsförslag. Studenten nämner att det vore viktigt att alla har en egen tandem-partner om tandem-verksamhet ingår i delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering. Även mängden gruppövningar på delkursen Skriftlig språkfärdighet ansågs vara onödigt stor enligt respondenten.

### **Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat**

Organiseringen av tandem-verksamheten på delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering skedde via Vasa universitet och eftersom fler studenter från Vasa universitet än från Stockholms universitet skulle delta uppkom en del svårigheter att ordna verksamheten på ett smidigt och ändamålsenligt sätt. Ett problem var precis som studenten nämner i sitt svar att alla inte fick en egen tandempartner utan blev en del av en grupp med flera än två medlemmar. Dessutom var deltagarnas kunskaper i finska/svenska ofta ganska asymmetriska vilket ledde till en viss obekvämlighet gällande tandem-uppgiften. Trots problemen kunde tandem-träffarna och -uppgiften genomföras och gynnade studenterna lärande.

Avsikten är att fortsätta med tandem-verksamheten och då får vi fästa större uppmärksamhet i valet av partners. Genom att omstrukturera kursens tidsplan ger vi dessutom bättre stöd i utvecklingen av språkfärdigheter (se nedan).

Sammantaget den skriftliga kursvärderingen och de muntliga kommentarer som studenterna lämnat i samband med undervisningen kan man se att kursen uppfyllt sina mål bra vilket ger ett gott betyg till utbildningen som helhet.

Distansundervisning via Zoom har fungerat väl och underlättat deltagandet för flera studenter. Studenterna på kursen har varit mycket aktiva och skapat en positiv och utvecklande lärmiljö.

### **Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen**

De senaste kurstillfällena har delkurserna Skriftlig språkfärdighet och Muntlig språkfärdighet med kulturorientering följt efter varandra, det vill säga den första delkursen har avslutats innan den andra har börjat. De andra delkurserna på 7,5 hp har löpt över hela terminen. Lärarna uppmärksammade att det skulle vara bättre att delkurserna Skriftlig språkfärdighet och Muntlig språkfärdighet med kulturorientering löper parallellt under hela terminen, med undervisning varannan vecka per delkurs. Då skulle studenterna ha mer tid på sig att utvecklas som språkanvändare och dra större nytta av bland annat grammatiken och glosorna på de andra delkurserna. Vi kommer att schemalägga kursen på det sättet nästa gång den ges, givet att personalsituationen tillåter det.



Språkstudions språkcaféer och språkkompisar är ett utmärkt sätt att få mer träning i muntlig språkfärdighet, vilket ofta efterfrågas av studenterna. Språkstudion och dess tjänster kunde marknadsföras mer till studenterna. Antalet undervisningstimmar på delkursen Muntlig språkfärdighet med kulturorientering skulle kunna ökas något, givet att personalsituationen tillåter det, för att vidare förstärka studenternas kunskaper i muntlig kommunikation. Även tandem-samarbetet kan med fördel fortsätta.

### **Övriga kommentarer**

Observera att endast 1 av 4 registrerade studenter har fyllt i kursvärderingen och svaren kan därmed inte ses som representativa för hela studentgruppen.

### **Bilaga 1**

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 25 %, 1 av 4 registrerade studenter svarade.

# Kursvärdering: Finska som främmande språk II VT2021

Antal svar: 1

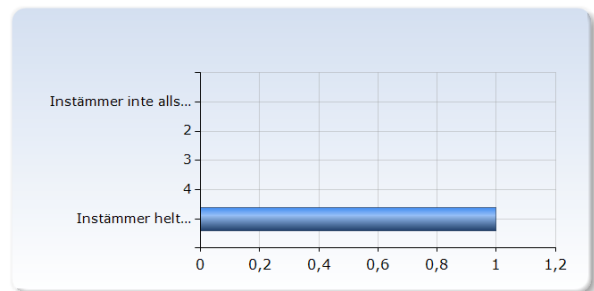
För godkänt resultat på kursens del Språkkunskap 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

- identifiera och förklara mer komplexa strukturer i finskans morfologi
- identifiera och förklara mer komplexa strukturer i finskans syntax
- tillämpa mer komplexa strukturer i finskans morfologi och syntax
- redogöra översiktligt för ordbildningen i finska

## 1. Helhetsintryck

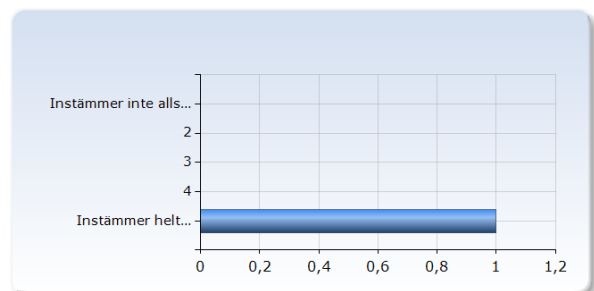
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



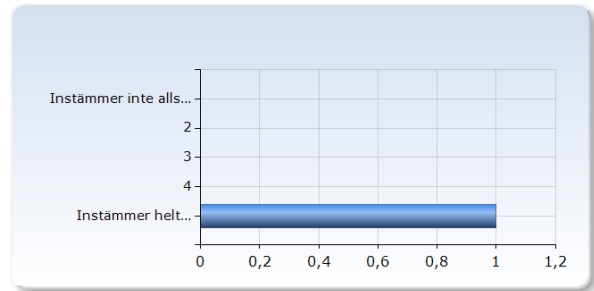
### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



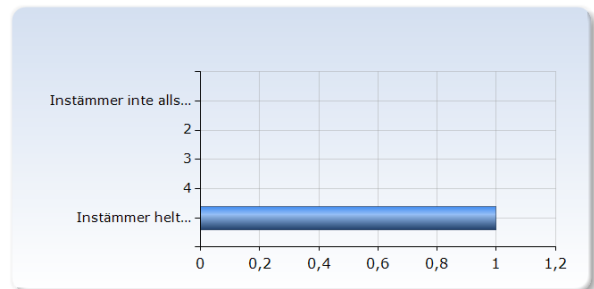
## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



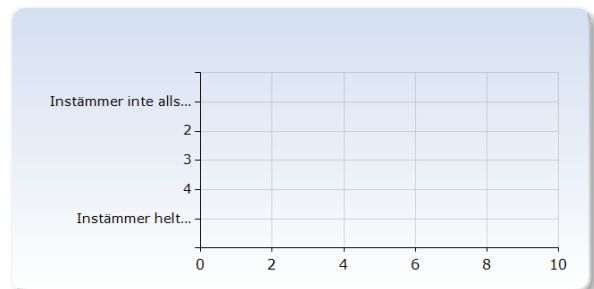
För godkänt resultat på kursens del Finsk litteraturhistoria och skönlitteratur, 7,5 hp ska studenten kunna:

- redogöra översiktligt för finsk litteraturhistoria från medeltiden till våra dagar
- förklara och använda grundläggande litteraturvetenskapliga termer och begrepp
- redogöra översiktligt för Finlands kulturella och politiska historia och samhällsförhållanden mot bakgrund av finsk litteraturhistoria från medeltiden till våra dagar
- muntligt diskutera finsk skönlitteratur från 1850 till våra dagar

## 5. Helhetsintryck

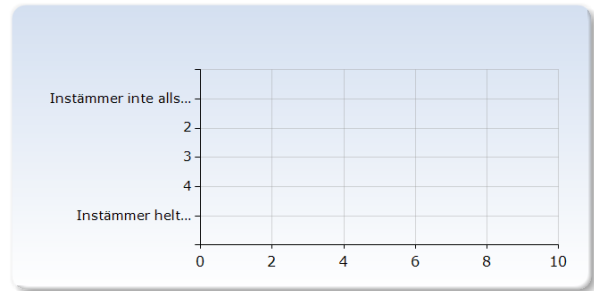
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	0 (0,0%)
Summa	0 (0,0%)



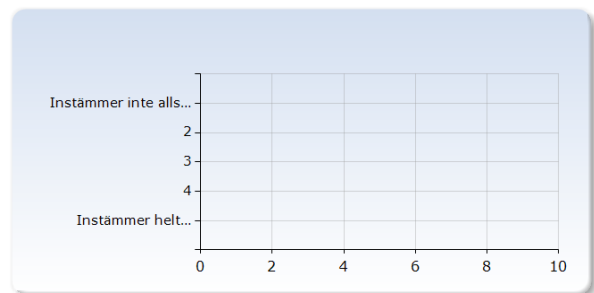
### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	0
1	(0,0%)
2	0
	(0,0%)
3	0
	(0,0%)
4	0
	(0,0%)
Instämmer helt	0
5	(0,0%)
	0
Summa	(0,0%)



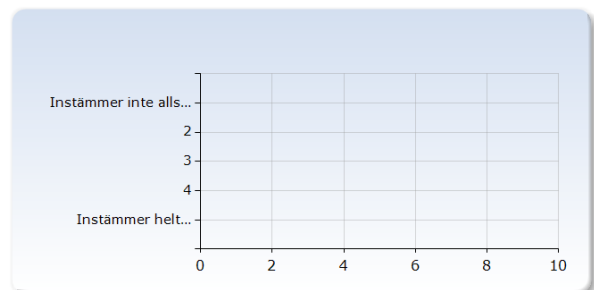
### Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	0
1	(0,0%)
2	0
	(0,0%)
3	0
	(0,0%)
4	0
	(0,0%)
Instämmer helt	0
5	(0,0%)
	0
Summa	(0,0%)



### Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	0
1	(0,0%)
2	0
	(0,0%)
3	0
	(0,0%)
4	0
	(0,0%)
Instämmer helt	0
5	(0,0%)
	0
Summa	(0,0%)



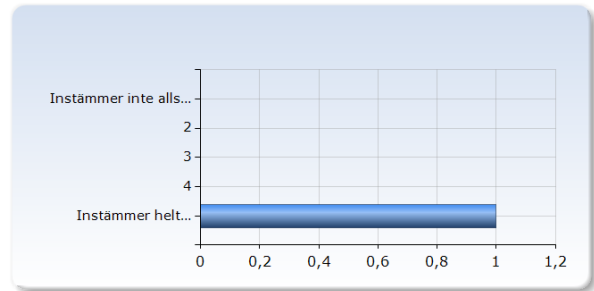
För godkänt resultat på kursens del Textförståelse med grammatik 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

- redogöra för innehållet i mer komplexa texter på finska
- identifiera och analysera ord, uttryck och grammatiska strukturer i olika typer av texter
- redogöra för mer komplexa morfologiska och syntaktiska strukturer i finska

## 9. Helhetsintryck

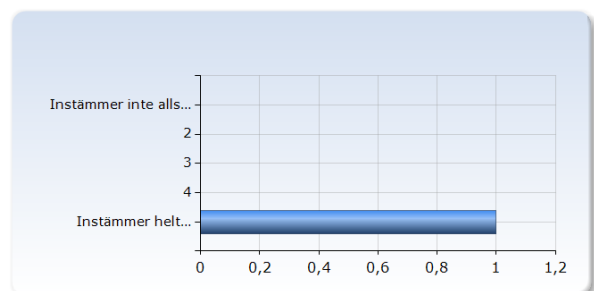
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



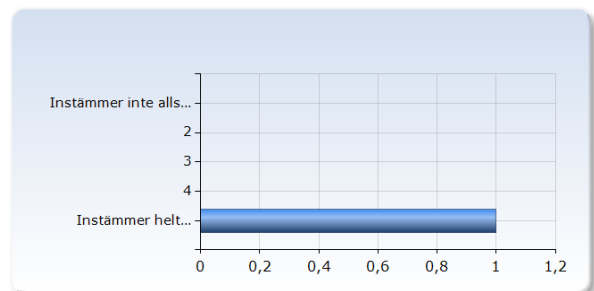
### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



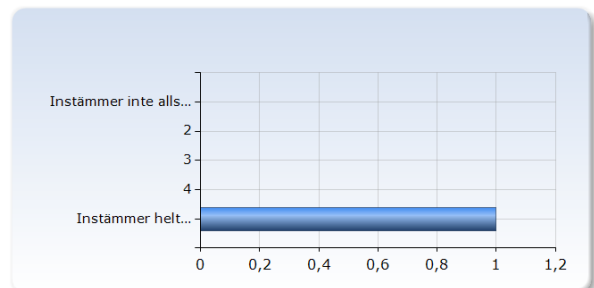
### Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



### Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



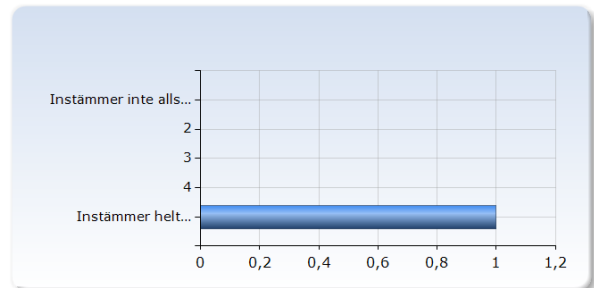
För godkänt resultat på kursens del Muntlig språkfärdighet med kulturorientering, 3,5 hp ska studenten kunna:

- beskriva erfarenheter och händelser
- uttrycka åsikter och ge skäl för och förklaringar till åsikter
- diskutera samtida kulturella företeelser i Sverige och i Finland
- beskriva nutida sverigefinska kulturella företeelser
- söka och värdera information inom kunskapsområden som är grundläggande för kulturorientering

### 13. Helhetsintryck

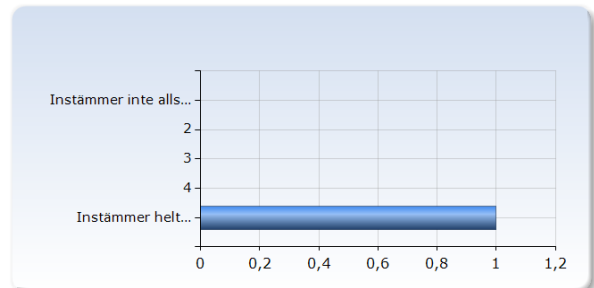
#### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



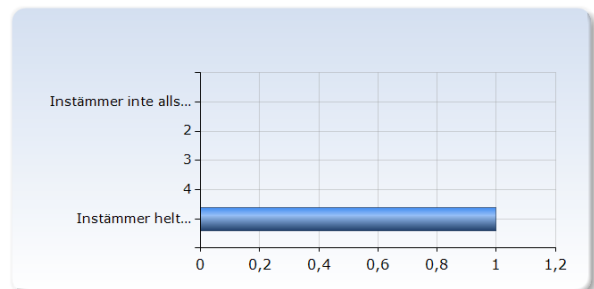
#### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



#### Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

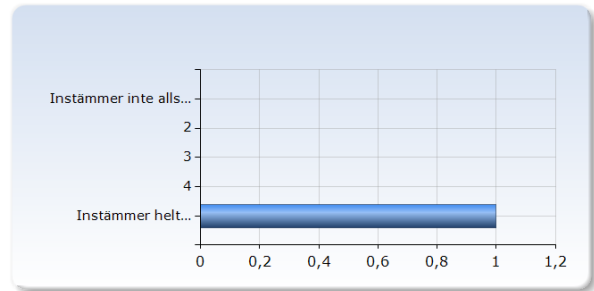
Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)





## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



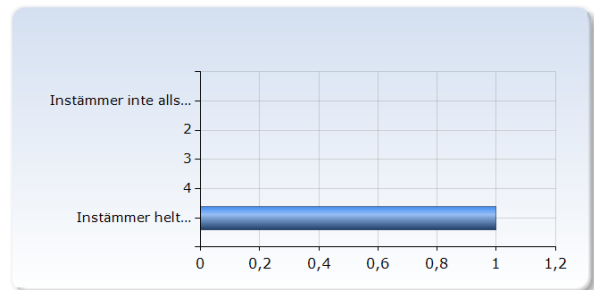
För godkänt resultat på kursens del Skriftlig språkfärdighet, 4 hp ska studenten kunna:

- producera sammanhängande texter om vardagliga ämnen
- tillämpa kunskaper om mer komplexa grammatiska strukturer i skrift
- använda ett utökad ordförråd i finska i skrift

## 17. Helhetsintryck

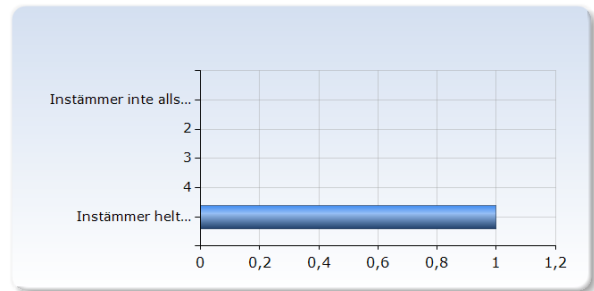
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



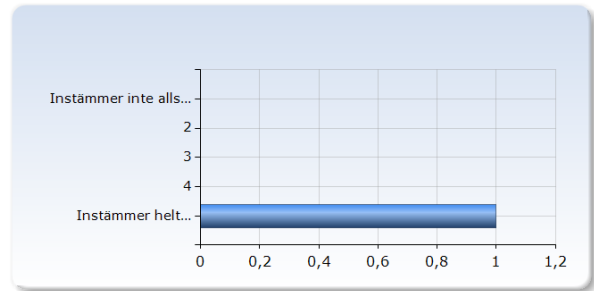
### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (100,0%)
Summa	1 (100,0%)



## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	0 (0,0%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	1
5	(100,0%)
Summa	1 (100,0%)

